

(様式9-2)

## 助成金収支明細書

平均TK=¥レート@ 1.6

※為替レートにはJICA統制レートを用い、該当期間の換算数値を加重平均

月日	費目	項目	支出明細	証憑番号	収入		支出		差引残高
					タ力	円	タ力	円	
	送金					800,000		0	800,000
2007/11/5	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	102		3,000	4,800	795,200
2007/11/5	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Calculator	103		380	608	794,592
2007/11/11	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	106		300	480	794,112
2007/11/11	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	cooking trainer	105		1,351	2,162	791,950
2007/11/11	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Salines, ceevit, napa, de-warming (alben), neoteck, cafinal,	105		930	1,488	790,462
2007/11/22	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Shower poosh, flash set, wages	108		1,330	2,128	788,334
2007/11/25	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Pen, pencil, clip file	110		88	141	788,193
2007/11/25	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Pen, gum, marker, rough pad	114		159	254	787,939
2007/11/26	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	ORS, ceevit, band aid, fungidal, sinsin bands, savelon cream,	113		380	608	787,331
2007/11/29	人件費	Phulki専任ソーシャルワー	Salary and Allowance	Field Organizer/trainer	116		5,000	8,000	779,331
2007/11/29	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-APM/Centre incharge	116		25,167	40,267	739,064
2007/11/29	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	115		300	480	738,584
2007/11/29	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	color print, note book, pen, offset paper (A4)	115		425	680	737,904
2007/12/3	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	118		3,000	4,800	733,104
2007/12/4	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	119		1,720	2,752	730,352
2007/12/4	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Salines, ceevit, napa, neoteck, vix, burnel	119		235	376	729,976
2007/12/5	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	ORS, ceevit, band aid	120		180	288	729,688
2007/12/17	機械・器具備品費／文献費	支援センター備品	Centre Maintenance and Cleaning Materials	Printer ink	123		2,000	3,200	726,488
2007/12/26	人件費	Phulki専任ソーシャルワー	Salary and Allowance	Project Manager	128		10,000	16,000	710,488
2007/12/26	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Field Organizer	128		21,000	33,600	676,888
2007/12/31	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	skill trainer	9		350	560	676,328
2007/12/31	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	132		1,720	2,752	673,576
2007/12/31	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Film, betttery, develop, wash	132		402	643	672,933

(様式9-2)

## 助成金収支明細書

平均TK=¥レート@ 1.6

※為替レートにはJICA統制レートを用い、該当期間の換算数値を加重平均

月日	費目	項目	支出明細		証憑番号	収入		支出		差引残高
						タ力	円	タ力	円	
2007/12/31	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Note book, pen, pencil, shirpner, erraser, writing pad, colored pen, gum, gems clip, art liner, rough pad, stapeler pin, office file	133			485	776	672,157
2008/1/6	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	135			3,000	4,800	667,357
2008/1/13	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	137			300	480	666,877
2008/1/13	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Fasfuen gel, cotton, ceevit, band aid	139			280	448	666,429
2008/1/17	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Salines, ceevit, paracitamol, Napa, burnel, vix, neotech	142			355	568	665,861
2008/1/17	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	pen, rough pad, office file, fluid	142			181	290	665,571
2008/1/28	人件費	Phulkhi専任ソーシャルワー	Salary and Allowance	Project Manager	143			10,500	16,800	648,771
2008/1/28	人件費	Phulkhi専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Centre in charge	143			24,200	38,720	610,051
2008/2/3	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	144			1,720	2,752	607,299
2008/2/6	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	145			3,000	4,800	602,499
2008/2/7	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Salines, ceevit, de-warming (alben), neoteck, paracetamol, leucoplust, burnel, vix, bandage, cotton.	148			498	797	601,702
2008/2/7	機械・器具備品費／文献費	支援センター備品	Centre Maintenance and Cleaning Materials	Printer ink	146			2,250	3,600	598,102
2008/2/7	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	pen, pencil, shirpner, erraser, writing pad, colored pen (signature pen), gems clip, art liner, stapeler pin, office file, box file, scotch tape, desk calender, Film, bettery develop, wash	148			1,009	1,614	596,488
2008/2/11	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Antacid plus, ORS, ceevit	149			250	400	596,088

(様式9-2)

## 助成金収支明細書

平均TK=¥レート@ 1.6

※為替レートにはJICA統制レートを用い、該当期間の換算数値を加重平均

月日	費目	項目	支出明細	証憑番号	収入		支出		差引残高
					タ力	円	タ力	円	
2008/2/11	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Register, pen, pencil, erraser, note book, desk calender, colored pen, gum, gems clip, art liner, marker, rime paper, maskin tape, scotch tape, stapelel machine, staneler pin office file	149		1,246	1,994	594,094
2008/2/11	機械・器具備品費／文献費	支援センター備品	Centre Maintenance and Cleaning Materials	Internet configer setting, service charge, softwares install	150		800	1,280	592,814
2008/2/17	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	skill trainer	151		350	560	592,254
2008/2/17	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	152		300	480	591,774
2008/2/17	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Optical mouse, pen, pencil, shirpnner, erraser, note book, glue stick, gems clip, art liner, offset paper A4, scotch tape, stapelel pin clip	152		948	1,517	590,257
2008/2/26	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Project Manager	153		10,500	16,800	573,457
2008/2/26	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Centre in charge	153		24,200	38,720	534,737
2008/2/28	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	skill trainer	154		350	560	534,177
2008/3/4	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	156		1,720	2,752	531,425
2008/3/6	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	157		3,000	4,800	526,625
2008/3/9	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	160		300	480	526,145
2008/3/10	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Attendance register, pen, rough pad, stock book, gum	161		375	600	525,545
2008/3/13	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Salines, ceevit, paracetamol, leucoplust, alben, burnel, vics.	162		368	589	524,956
2008/3/13	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	pen, pencil, white board marker, rough pad, gum, scotch tape	163		135	216	524,740
2008/3/24	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Project Manager	165		10,500	16,800	507,940
2008/3/24	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Centre in charge	165		12,100	19,360	488,580
2008/3/24	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	skill trainer	166		350	560	488,020
2008/3/24	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	ceevit, bandage	166		69	110	487,910
2008/3/27	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	169		1,720	2,752	485,158

(様式9-2)

## 助成金収支明細書

平均TK=¥レート@ 1.6

※為替レートにはJICA統制レートを用い、該当期間の換算数値を加重平均

月日	費目	項目	支出明細	証憑番号	収入		支出		差引残高
					タ力	円	タ力	円	
2008/3/27	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Almex, sp-mycidin, ORS, alatrol	169		1002	1,603	483,555
2008/3/27	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Register khata, stock register, box file, letter file, report cover file, normal paper, pushpin, file, white board duster, marker pen, multi plug	169		1,035	1,656	481,899
2008/3/31	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Paper tray	172		650	1,040	480,859
2008/4/7	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	2		3,000	4,800	476,059
2008/4/10	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	4		300	480	475,579
2008/4/10	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Calculator	4		300	480	475,099
2008/4/24	人件費	Phulki専任ソーシャルワー	Salary and Allowance	Project Manager	6		10,500	16,800	458,299
2008/4/24	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Centre in charge	6		12,100	19,360	438,939
2008/5/18	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	13		2,500	4,000	434,939
2008/5/18	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	12		300	480	434,459
2008/5/18	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	pen, pencil, shirpner, eraser, note book, color pen, file, jems clip, marker, scotch tape, staneler pin, maskin	14		680	1,088	433,371
2008/5/20	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	15		5,000	8,000	425,371
2008/5/21	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Courier service charge, double A paper, buscket	16		345	552	424,819
2008/5/28	人件費	Phulki専任ソーシャルワー	Salary and Allowance	Project Manager	17		18,500	29,600	395,219
2008/5/28	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Centre in charge	17		12,100	19,360	375,859
2008/6/8	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	23		5,000	8,000	367,859
2008/6/11	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	26		300	480	367,379
2008/6/22	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	cooking trainer	28		300	480	366,899
2008/6/22	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	JV-01		2,500	4,000	362,899
2008/6/22	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	JV-01		300	480	362,419
2008/6/22	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Salines, ceevit, de-warming (alben), neoteck, histacine, eye drop, matronidazol, betnovate, orfenac.	JV-01		594	950	361,469

(様式9-2)

## 助成金収支明細書

平均TK=¥レート@ 1.6

※為替レートにはJICA統制レートを用い、該当期間の換算数値を加重平均

月日	費目	項目	支出明細	証憑番号	収入		支出		差引残高
					タ力	円	タ力	円	
2008/6/22	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies Salines, ceevit, paracetamol, leucoplast, burnel, cotton, bandage, alben, amodis, alatrol, tetracyclin, betnovate oint vics	28			492	787	360,682
2008/6/26	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance Project Manager	29			35,000	56,000	304,682
2008/6/26	人件費	Phulki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance-Field Organizer	29			12,100	19,360	285,322
2008/6/30	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation Centre Rent	37			2,500	4,000	281,322
2008/6/30	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation Centre Rent for half month at Rupnagar	38			1,400	2,240	279,082
2008/6/30	資料費	配布用図書購入費	Educational Supplies and Play Materials Book (5 in 1), slate, art paper, Chalk, color pencil, pencil, duster, eraser, art liner, white board marker, ica, shirpner, brown book, drawing book, oil pestal	35			1,965	3,144	275,938
2008/6/30	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies Attendance register, pen, pencil, shirpner, eraser, writing pad, desk calender with stand, calculator, desk calender, colored pen, office file, register book, gum, jems clip, marker pen, scotch tape, stapeler machine, stapeler pin, maskin tape box file white	35			1,560	2,496	273,442
2008/7/7	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation Centre Rent	43			5,000	8,000	265,442
2008/7/10	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation Centre Rent	45			2,800	4,480	260,962
2008/7/17	資料費	配布用図書購入費	Educational Supplies and Play Materials Book (5 in 1), Chalk, color pencil, sign pen, pencil, eraser, art liner/marker, white board marker, gum, ica, shirpner, brown book, drawing book, oil pestal, lulu ruler slate	48			5,105	8,168	252,794

(様式9-2)

## 助成金収支明細書

平均TK=¥レート@ 1.6

※為替レートにはJICA統制レートを用い、該当期間の換算数値を加重平均

月日	費目	項目	支出明細		証憑番号	収入		支出		差引残高
						タ力	円	タ力	円	
2008/7/17	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	pen, note book, attendance register, color pen, file, offset paper, maskin tape	48			660	1,056	251,738
2008/7/27	人件費	Phulkī専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Project Manager	52			24,000	38,400	213,338
2008/7/27	人件費	Phulkī専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Field Organizer	52			12,100	19,360	193,978
2008/7/27	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	cooking trainer	JV-03			1,515	2,424	191,554
2008/7/27	機械・器具備品費／文献費	支援センター備品	Centre Setup Expenses	2 paposh	JV-3			120	192	191,362
2008/7/27	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	51			150	240	191,122
2008/7/27	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	JV-03			300	480	190,642
2008/7/27	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Medical Supplies	Salines, ceevit, paracetamol, alben, eye drop, histacine, metryl, betnovate, clofenac.	JV-03			755	1,208	189,434
2008/7/27	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Box file	JV-03			100	160	189,274
2008/8/6	会議費	支援センター貢料	Centre Accommodation	Centre Rent	55			5,000	8,000	181,274
2008/8/10	機械・器具備品費／文献費	支援センター備品	Centre Setup Expenses	Paposh, stove, bowl, charger light, sign board	57			2,180	3,488	177,786
2008/8/14	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	sewing trainer	58			1,000	1,600	176,186
2008/8/14	機械・器具備品費／文献費	支援センター備品	Equipment	Digital Camera	JV-04			23,990	38,384	137,802
2008/8/19	機械・器具備品費／文献費	支援センター備品	Centre Setup Expenses	Tube light, tube light set, wages	60			390	624	137,178
2008/8/19	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	60			300	480	136,698
2008/8/19	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Scaning, Film, bettery, develop, wash	60			512	819	135,879
2008/8/19	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	cooking trainer	59			864	1,382	134,497
2008/8/25	人件費	Phulkī専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Project Manager	62			16,000	25,600	108,897
2008/8/25	人件費	Phulkī専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Centre in charge	62			12,100	19,360	89,537
2008/8/25	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	File, pen holder, magazine file, paper, folder file, box file	63			1,396	2,234	87,303
2008/8/31	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	sewing trainer	65			800	1,280	86,023

(様式9-2)

## 助成金収支明細書

平均TK=¥レート@ 1.6

※為替レートにはJICA統制レートを用い、該当期間の換算数値を加重平均

月日	費目	項目	支出明細		証憑番号	収入		支出		差引残高
						タ力	円	タ力	円	
2008/8/31	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	65			2,500	4,000	82,023
2008/9/3	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Pen, writing pad, report file, box file, signature	66			455	728	81,295
2008/9/3	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Pen, writing pad, pencil, oil pestal	68			315	504	80,791
2008/9/4	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	69			5,000	8,000	72,791
2008/9/4	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Arrosol, soap, towel	71			397	635	72,156
2008/9/10	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	JV-05			2,800	4,480	67,676
2008/9/10	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	73			300	480	67,196
2008/9/16	人件費	Phulkki専任ソーシャルワー	Salary and Allowance	Project Manager	74			32,000	51,200	15,996
2008/9/16	人件費	Phulkki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Centre in charge	74			24,200	38,720	(22,724)
2008/9/22	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	sewing trainer	75			2,696	4,314	(27,038)
2008/9/25	人件費	技術研修トレーナー	Honorarium	sewing trainer	JV-07			3,570	5,712	(32,750)
2008/9/25	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	pen, pencil, shirpner, eraser, writing pad, colored pen, art liner, plain paper, maskin tape	JV-07			695	1,112	(33,862)
2008/10/6	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	86			5,000	8,000	(41,862)
2008/10/26	人件費	Phulkki専任ソーシャルワー	Salary and Allowance	Project Manager	86			16,000	25,600	(67,462)
2008/10/26	人件費	Phulkki専任ソーシャルワーカー	Salary and Allowance	Salary and Allowance-Field Organizer	86			12,100	19,360	(86,822)
2008/10/26	交通・通信費	携帯電話プリペイドカード購入費	Telecommunication & Postage	Mobile Phone Card	84			750	1,200	(88,022)
2008/10/26	消耗品費	支援センターの文具・備品・常備医薬品購入費	Stationeries and Supplies	Calculator for Korail	84			370	592	(88,614)
2008/10/30	会議費	支援センター賃料	Centre Accommodation	Centre Rent	87			2,500	4,000	(92,614)
						支出計	557,884	892,614		

※ 不足分は自己資金で補填